

GUASHOU GUO

怪兽国

城堡里的囚徒

风雷译

[德] 卡塔琳娜·克兰普 著



[6]

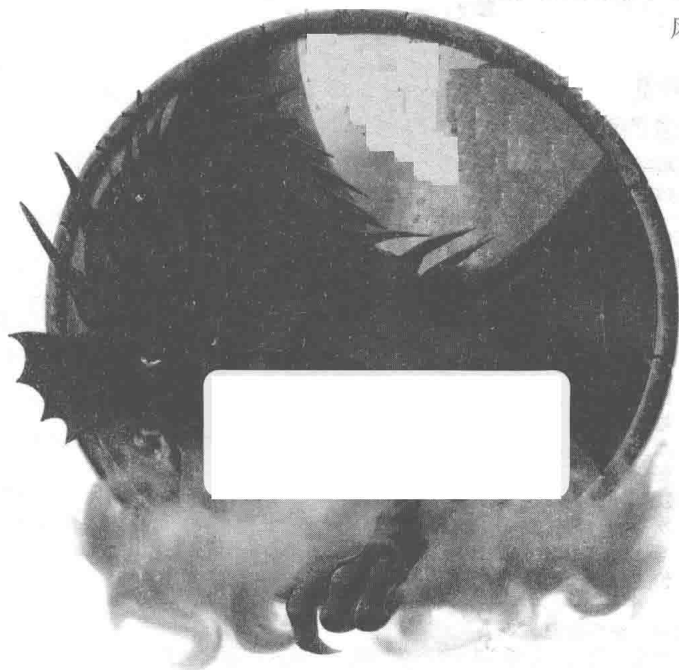
河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社

GUASHIHOUGUO 怪兽国

【6】

城堡里的囚徒

〔德〕卡塔琳娜·克兰普 著
风 雷 译



河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

城堡里的囚徒 / (德) 卡塔琳娜·克兰普著; 风雷译. — 石家庄: 河北少年儿童出版社, 2017.7
(怪兽国)

ISBN 978-7-5376-8266-4

I. ①城… II. ①卡… ②风… III. ①儿童故事—图画故事—德国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 086042 号

Title of the original German edition: „Land der Bestien“ –Der Drache aus dem Flammenmeer by Katharina Kramp

© 2013, EGMONT Verlagsgesellschaften mbH, Schneiderbuch, Köln

Lic.: Beijing Star Media Co., Ltd., ChaoYang BaiZiWanLu 16 HouXianDaiCheng 8-609, Beijing 100022, V.R. China

www.schneiderbuch.de

著作权合同登记号 冀图登字: 03-2015-120

怪兽国

城堡里的囚徒

CHENGBAO LI DE QIUTU

[德] 卡塔琳娜·克兰普 著 风雷 译

选题策划 张力勇 段建军 赵玲玲

责任编辑 赵正 任立欣

特约编辑 童婧 曹聪

美术编辑 牛亚卓

封面设计 杨元

出版 河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社
(石家庄市中华南大街 172 号 邮政编码 050051)

发行 新华书店

印刷 北京启航东方印刷有限公司

开本 787mm × 1092mm 1/32

印张 3.75

版次 2017 年 7 月第 1 版

印次 2017 年 7 月第 1 次印刷

书号 ISBN 978-7-5376-8266-4

定价 18.00 元

版权所有, 侵权必究

若发现缺页、错页、倒装等印刷质量问题, 可直接向本社调换。

电话: 010-87653015 传真: 010-87653015



梦见黑龙 / 1

秘密地道 / 6

城堡之内 / 17

意外援助 / 26

身陷囹圄 / 37

正面交锋 / 47

置身火海 / 55



节节败退 / 62

转败为胜 / 70

重见天日 / 77

圆满结局 / 84

告别时刻 / 94

返回家中 / 102





艾瑞克独自一人站在黑黢黢的城堡内院，四周鸦雀无声。夜空中只有一轮明月散发出清冷的光芒，让艾瑞克不禁打起了寒战。

他惴惴不安地紧握住恩夺剑的剑柄，因为他明白黑龙迟早会来。他虽然知道恩夺剑是一把无坚不摧的兵器，但也不确定这次是否能够取得胜利。

突然，远处响起了轰鸣声。不过一会儿的



工夫，声音就已经到了跟前。与此同时，一片阴影遮住了月亮。艾瑞克抬起头，一眼认出那正是展开翅膀的黑龙朝城堡飞来。

黑龙可真是个庞然大物！它的身上布满了黑色的鳞片，鼻孔里喷出团团黑烟。艾瑞克看见它的头上有五只角，一排尖刺从颈部一直长到尾巴的末端，巨爪上锐利的尖甲在月光下闪着寒光。然而，最让人心惊胆战的还是它的眼睛——在黑暗中放射出亮橙色的光芒。

艾瑞克再次环顾四周，心里想要是能有一个人与他并肩作战该多好啊！可是除了他以外，城堡里空无一人。艾瑞克想，看来一切只能靠自己了。他必须战胜这头怪兽，否则一切都完了。

艾瑞克听到黑龙拍打翅膀发出的轰鸣声越



来越响，他咽了口唾沫，努力抵抗着内心的恐惧。不一会儿，黑龙便降落在城堡的垛口上。它眼睛里放射出的炽热光芒照亮了漆黑的院子，却没发现躲在墙角阴暗处的艾瑞克。

“我必须行动起来，别无选择！”艾瑞克鼓励自己。于是，他稳定住紧张的情绪，悄悄走到被月光笼罩的一块地方，举起恩夺剑，准备应战。瞬间，宽大的剑身上反射出冰冷的月光，闪闪发亮。

黑龙立刻转过头来，用令人恐惧的眼睛盯住艾瑞克。很快，它便张开血盆大口，发出惊天动地的吼叫声。

随即，黑龙从垛口上腾空而起，朝城堡的内院飞来。只是一眨眼的工夫，它便降落在艾瑞克的面前。



“看来，你还是没有放弃呀！”

当艾瑞克听到这个嘶哑的嗓音回荡在院子里时，禁不住哆嗦了一下。他知道这并不是黑龙在说话，而是那个邪恶的巫师乌尔夫在挑衅。艾瑞克和他的伙伴们已经跟他对抗很久了。



“没有！”艾瑞克坚定地回答道，“而且我永远不会放弃！”

乌尔夫大笑着嘲讽道：“可是，你想怎么对付我的黑龙呢？就算你曾经战胜过我的其他怪兽，也无法靠近这条黑龙！”

“咱们走着瞧吧！”艾瑞克不甘示弱，一边说一边向黑龙走去。

与此同时，黑龙开始无比用力地挥动起它巨大的翅膀，眼睛里放射出更加凶狠的光。一团灼热的火焰从它嘴里喷出，风驰电掣般朝艾瑞克滚来。





秘密地道

艾瑞克赶紧用手臂护住头部，心想这次怕是在劫难逃了。然而，他并没有被黑龙喷出的灼热火焰伤到，而是感受到一阵凉风吹乱了他的鬃发。

他猛地睁开眼睛，才发现刚才的一切只不过是梦境而已，于是松了口气。此刻，他并不在城堡的内院里，而是躺在用青草和苔藓铺成的地铺上。他的身后是阴暗的德拉根森林，面



前则是一片广阔无垠、草浪翻滚的原野。刚刚升起的朝阳照耀着一座矗立在远方的黑色城堡。这座黑色城堡有四个塔楼，高大的城墙被一圈亮橙色光芒的火墙包围着。

艾瑞克立刻想起自己现在身在何处了——德拉根那岛。那么，前面就是邪恶的巫师乌尔夫的艾尔登堡！那正是他们四个少年要去的地方——他们要去艾尔登堡与乌尔夫以及他那条凶猛的黑龙决一死战。

艾瑞克坐起来，碰到了一直放在身边的恩夺剑。这把剑本是达卡尼恩国王霍拉特的。然而，国王在不久前消失了，只留下了这把剑。这把剑便到了四个少年身边。每当艾瑞克触摸它时，一种奇妙的感觉就会顺着他的手臂往上爬。现在，他珍爱地抚摸着这把剑，安抚自己



噩梦之后的慌乱。

不一会儿，躺在他身边的孪生妹妹格瑞塔睡眼惺忪地坐起身来伸了个懒腰。他的朋友本特和蕾娜也醒了。

“怎么了？你又做梦了？”看见哥哥骇然的表情，格瑞塔关切地问。

艾瑞克点点头。这些噩梦简直就是诅咒，每次都把他吓得不轻。不过，话说回来，正是这些噩梦提示了他们该如何与怪兽作战。

在没来达卡尼恩之前，艾瑞克就受尽了噩梦的折磨。后来，他和妹妹格瑞塔在自家的地下室里找到一本神秘的书，并念出了一句奇妙的咒语，打开了一扇金色大门。当他们穿过金色大门来到达卡尼恩之后，他才明白其实这些噩梦都是预兆。在达卡尼恩，他在噩梦中见过



的怪兽全都出现了。这些怪兽都是妄图统治达卡尼恩的邪恶巫师乌尔夫制造出来的。艾瑞克和格瑞塔决心与本特和蕾娜一起阻止乌尔夫的恶行。在达卡尼恩，有一个古老的传说曾预言，只有来自另一个世界的少年才能真正打败乌尔夫。

迄今为止，他们已经解除了六头怪兽身上的魔法。这六头怪兽分别是恶犬、巨型蜘蛛、狮鹫、水蛇和白色孪生豹。然而，他们要想打败乌尔夫，还要迎接更多严峻的挑战……

“快说啊！”格瑞塔催促着他，“你都梦见什么了？”

艾瑞克深深地叹了口气，然后倒在地铺上，说：“黑龙是我们的下一个对手。它的实力不容小觑。”



“别紧张！”本特坐起身来说道，“只要我们齐心协力，一定能打败它！”

艾瑞克没有答话，这场噩梦让他的信心备受打击。

比起之前的怪兽，显然黑龙体形更加巨大，性格更加狡猾，实力也更加强大。它喷出的火焰让艾瑞克深感恐惧。他如何才能突破火焰的障碍，用恩夺剑给对手致命一击呢？他们真的能打败这个强大的对手吗？

“尼娅和诺维到哪儿去了？”蕾娜指了指身旁的两张空铺问道。

她的话音刚落，两个衣衫褴褛的孩子就从森林边缘一棵大树的阴影下走了出来。这对兄妹在他们跟白色孪生豹的战斗中帮了大忙。

“早上好！”格瑞塔微笑着向他们打招呼，



“你们俩上哪儿去了？”

哥哥诺维开心地笑着说：“我们去采摘水果了，好让你们在上路之前能补充些能量。”他一边说着，一边指了指妹妹尼娅塞得鼓鼓囊囊的围裙。

看到这么一大堆好吃的食物，四个少年立刻觉得饿了。他们狼吞虎咽地把这些食物一扫而空。然后，大家一起来到尼娅和诺维前一天指给他们看的石山——那里有通往艾尔登堡内部的地道入口。

“幸好你们认得这个秘密地道，”格瑞塔说，“不然我们永远没法儿越过火墙进到城堡里去。”

“不过这个地道的确很窄！”本特用怀疑的眼光打量着这个黑洞洞的入口，“怪不得成

年人通不过。”

“只是洞口窄一些而已，走到里面就宽敞多了。”诺维解释说。

在四个少年进入地道之前，诺维突然抓住艾瑞克的手问：“你们真的会去救我们的亲人，对吗？”

原来，尼娅和诺维村子里的所有村民都被乌尔夫的卫兵抓到艾尔登堡去干苦力了。后来，这两个孩子成功逃了出来，可他们的父母以及父老乡亲仍然被关押在艾尔登堡里。

“我们会的！”艾瑞克保证道，又轻轻地拍了一下小男孩儿，给了他信心，然后，便迅速地爬进了地道。

“我们能不能一起去？”尼娅问，“也许我们能给你们帮点儿忙呢！”

